

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2014/53

RECEIVED  
OCT 21 2014  
UN Library

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent representatives of Fiji and Iraq to the United Nations.

12 September 2014

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents des Fidji et de l'Iraq auprès de l'Organisation.

Le 12 septembre 2014



**JOINT COMMUNIQUE  
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN  
THE REPUBLIC OF FIJI AND THE REPUBLIC OF IRAQ**

The Government of the Republic of Fiji and the Government of the Republic of Iraq

Desirous to promote and strengthen the bonds and friendship and cooperation between their countries in the political, economic, cultural, humanitarian and other fields,

Guided by the principles of the Charter of the United Nations and the International Law, particularly on equality among states, respect for national sovereignty, independence, territorial integrity, non-interference in internal affairs of other states and the respect for international treaties,

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both states and will further strengthen international peace and security,

Have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level, in accordance with the provision of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of signing this joint communique.

In witness thereof, the undersigned Plenipotentiaries, duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in two duplicates, in English and Arabic languages, the two texts being equally authentic.

Signed In New York on August 12, 2014

**For the Government of the  
Republic of Fiji**

.....  
**H.E. Ambassador Peter Thomson**

**Permanent Representative of the  
Republic of Fiji to the United Nations**

**For the Government of the  
Republic of Iraq**

.....  
**H.E. Ambassador Mohamed Ali Alhakim**

**Permanent Representative of the  
Republic of Iraq to the United Nations**



**JOINT COMMUNIQUE  
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN  
THE REPUBLIC OF IRAQ AND THE REPUBLIC OF FIJI**

The Government of the Republic of Iraq and the Government of the Republic of Fiji

Desirous to promote and strengthen the bonds and friendship and cooperation between their countries in the political, economic, cultural, humanitarian and other fields,

Guided by the principles of the Charter of the United Nations and the International Law, particularly on equality among states, respect for national sovereignty, independence, territorial integrity, non-interference in internal affairs of other states and the respect for international treaties,

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both states and will further strengthen international peace and security,

Have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level, in accordance with the provision of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of signing this joint communique.

In witness thereof, the undersigned Plenipotentiaries, duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in two duplicates, in English and Arabic languages, the two texts being equally authentic.

Signed In New York on August 12, 2014

**For the Government of the  
Republic of Iraq**

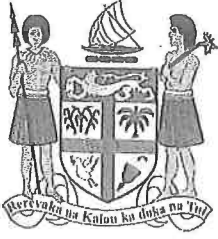
**For the Government of the  
Republic of Fiji**

  
.....  
**H.E. Ambassador. Mohamad Ali Alhakim**

  
.....  
**H.E. Ambassador Peter Thomson**

**Permanent Representative of the  
Republic of Iraq to the United Nations**

**Permanent Representative of the  
Republic of Fiji to the United Nations**



### اعلان مشترك

## اقامة علاقات دبلوماسية بين جمهورية العراق وجمهورية فيجي

ان حكومة جمهورية العراق وحكومة جمهورية فيجي:

بناءً على رغبتيهما في تعزيز ودعم اواصر الصداقة والتعاون بين بلديهما في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية والانسانية والمجالات الاخرى،

مسترشدين بمبادئ واهداف ميثاق الامم المتحدة والقانون الدولي ولاسيما مبدأ المساواة بين الدول واحترام السيادة الوطنية والاستقلال ووحدة الاراضي وعدم التدخل في الشؤون الداخلية في الدول الاخرى واحترام المعاهدات الدولية،

اقتناعاً منهما بان اقامة علاقات دبلوماسية يصب في مصالح البلدين ويؤدي الى دعم وتعزيز السلم والامن الدوليين،

قد قررا اقامة علاقات دبلوماسية على مستوى سفراء، بموجب مقررات مؤتمر فينا للعلاقات الدبلوماسية في ١٨ نيسان ١٩٦١، ويعتبر الاعلان سارياً للمفعول اعتباراً من تاريخ توقيعه،

ولهذا الغرض ثبت المندوبين المفوضين من قبل حكومتيهما توقيعهما ادناه، وقد تم التوقيع عليه بنسختين باللغة العربية والانكليزية، وتعتبر النسختين متطابقتين ولهما الحجة ذاتها.

وقع في نيويورك يوم الثلاثاء المصادف ٢٠١٤/٨/١٢.

عن حكومة جمهورية العراق

سعادة السفير بيتر تومسن  
مندوب جمهورية فيجي الدائم لدى الامم المتحدة

عن حكومة جمهورية العراق

سعادة السفير محمد علي الحكيم  
مندوب جمهورية العراق الدائم لدى الامم المتحدة